

[Strona Główna](#) > ... > [Wszczęcie Postępowania Sądowego](#) > [Europejski Atlas Sądowy W Sprawach Cywilnych](#) [Rozporządzenie Bruksela II Ter – Sprawy Małżeńskie I Sprawy Dotyczące Odpowiedzialności Rodziciel...](#) > [Spain](#)

# Rozporządzenie Bruksela II ter – Sprawy małżeńskie i sprawy dotyczące odpowiedzialności rodzicielskiej (wersja przekształcona)

Hiszpania



Hiszpania

## WYSZUKIWANIE WŁAŚCIWYCH SĄDÓW I URZĘDÓW

Za pomocą tej wyszukiwarki można wyszukiwać sądy i urzędy posiadające kompetencje w odniesieniu do konkretnych europejskich instrumentów prawnych. Należy pamiętać o tym, że choć dokładamy wszelkich starań, aby wyniki były jak najdokładniejsze, mogą istnieć wyjątki, w przypadku których kompetencje nie zostały określone.

Art. 103 ust. 1 lit. a) (część 1) – organy publiczne lub inne organy uprawnione do sporządzenia dokumentu urzędowego, o którym mowa w art. 2 ust. 2 pkt 2 lit. b), oraz organy publiczne uprawnione do rejestracji porozumienia, o którym mowa w art. 2 ust. 2 pkt 3

Do rozpoznawania spraw, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) i b), właściwi są sędziowie (*jueces*) i sędziowie wyższych trybunałów (*magistrados*).

Dodatkowo w sprawach, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a), właściwi są notariusze (*notarios*), pod warunkiem że w postępowaniu nie uczestniczą dzieci. Właściwi są również urzędnicy sądowi (*Letrados de la Administración de Justicia*), którzy mogą zatwierdzić rozwód na zgodny wniosek małżonków.

Art. 103 ust. 1 lit. a) (część 2) – organy administracyjne przyznające pomoc prawną, o której mowa w art. 74 ust. 2

Izby adwokackie (*Colegios de Abogados*) są organami właściwymi na takich samych warunkach, jak warunki określone w dyrektywie Rady 2003/8/WE z dnia 27 stycznia 2003 r. w celu usprawnienia dostępu do wymiaru sprawiedliwości w sporach transgranicznych poprzez ustanowienie minimalnych wspólnych zasad odnoszących się do pomocy prawnej w sporach o tym charakterze.

Organem administracyjnym, który uznaje uprawnienie do pomocy prawnej lub prawo do korzystania z tej pomocy, jest komisja ds. pomocy prawnej (*Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita*) danej prowincji.

Art. 103 ust. 1 lit. b) (część 1) – sądy właściwe do wydawania zaświadczeń dotyczących orzeczeń, o których mowa w art. 36 ust. 1, oraz sądy i organy właściwe do wydawania zaświadczeń dotyczących dokumentów urzędowych lub porozumień, o których mowa w art. 66

Urzednicy sadowi sa wlasciwymi organami w odniesieniu do zaswiadczen, o ktorych mowa w art. 36 ust. 1 lit. a) i b).

W przypadku zaswiadczen, o ktorych mowa w art. 36 ust. 1 lit. c), wlasciwymi organami sa urzednicy sadowi, sady i organy wlasciwe do wydania zaswiadczenia dotyczacego dokumentu urzedowego (*documento público*) lub porozumienia, o ktorym to zaswiadczeniu mowa w art. 66.

Jeżeli chodzi o zaswiadczenie, o ktorym mowa w art. 66 ust. 1 lit. a), wlasciwymi organami sa urzednicy sadowi i notariusze, natomiast do celów art. 66 ust. 1 lit. b) wlasciwymi organami sa urzednicy sadowi.

Art. 103 ust. 1 lit. b) (część 2) – sady wlasciwe do dokonywania sprostowania zaswiadczen, o ktorym mowa w art. 37 ust. 1 i art. 48 ust. 1 oraz sady wlasciwe do wydawania zaswiadczen dotyczacych braku lub ograniczenia wykonalnosci orzeczenia, w odniesieniu do ktorego wydano zaswiadczenie, o ktorych mowa w art. 49; jak rowniez sady i organy wlasciwe do dokonywania sprostowania zaswiadczen wydanych na podstawie art. 66 ust. 1, o ktorych mowa w art. 67 ust. 1

Wyłącznie organ, który wydal pierwotne zaswiadczenie, jest wlasciwy do jego „sprostowania” w przypadku istotnego błędu (lub wydania zaswiadczenia „dotyczacego braku lub ograniczenia wykonalnosci orzeczenia, w odniesieniu do ktorego wydano zaswiadczenie”).

Art. 103 ust. 1 lit. c) – sady wlasciwe do uznania orzeczenia (art. 30 ust. 3) i odmowy uznania orzeczenia (art. 40 ust. 2), jak rowniez sady i organy wlasciwe do odmowy wykonania, do rozpoznania odwolania lub srodka zaskarzenia oraz dalszego odwolania lub dalszego srodka zaskarzenia, o ktorych mowa w art. 58 ust. 1, art. 61 ust. 2 i art. 62

Organ wlasciwy do uznania lub odmowy uznania orzeczenia oraz odmowy wykonania (art. 30 ust. 3, art. 40 ust. 2 i art. 58 ust. 1): wlasciwy miejscowo sad pierwszej instancji (*juzgado de primera instancia*).

Organy wlasciwe do rozpoznawania odwolani lub srodkow zaskarzenia oraz dalszych odwolani lub dalszych srodkow zaskarzenia (art. 58 ust. 1, art. 61 ust. 1 oraz art. 62): sad prowincji (*Audiencia Provincial*) wlasciwy miejscowo do rozpoznawania srodkow zaskarzenia od odmowy wykonania, natomiast w sprawach, o ktorych mowa w art. 62 – Sad Najwyzszy (Tribunal Supremo), do ktorego wnosi sie skarge kasacyjna.

Art. 103 ust. 1 lit. d) – organy wlasciwe w zakresie wykonania, o ktorych mowa w art. 52

Wlasciwy miejscowo sad pierwszej instancji lub wlasciwe miejscowo sady pierwszej instancji oraz sledcze (*Juzgado de Primera Instancia e Instrucción*), sad rodzinny (*Juzgado de Familia*) lub sad ds. przemocy wobec kobiet (*Juzgado de Violencia Sobre La Mujer*), w stosownych przypadkach.

Art. 103 ust. 1 lit. e) – procedury odwolawcze od orzeczenia rozstrzygajacego wniosek o odmowe wykonania orzeczenia, o ktorych mowa w art. 61 i 62

Środek zaskarzenia od orzeczenia rozstrzygajacego wniosek o odmowe wykonania można wnieśc do organu, który wydal to orzeczenie. Środek zaskarzenia rozpoznaje wlasciwy miejscowo sad prowincji.

Art. 103 ust. 1 lit. f) – nazwy i adresy organow centralnych wyznaczonych do pomocy w stosowaniu rozporzadzenia w sprawach dotyczacych odpowiedzialnosci rodzicielskiej oraz sposoby kontaktowania sie z nimi. W przypadku gdy wyznaczono wiecej niz jeden organ centralny, nalezy wskazac wlasciwośc miejscowa i rzeczowa kazdego organu centralnego, w sposob zgodny z art. 76

Ministerio de Justicia  
Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional  
Área de Sustracción Internacional de Menores  
C/ San Bernardo N° 62  
28071 MADRID

Hiszpania

Korespondencję należy przesyłać pocztą elektroniczną na adres:  
[sustraccionmenores@mjusticia.es](mailto:sustraccionmenores@mjusticia.es).

Wszystkie informacje dotyczące procedury stosowanej w przypadku uprowadzenia dziecka za granicę dostępne są na następującej stronie internetowej hiszpańskiego Ministerstwa Sprawiedliwości:  
<https://www.mjusticia.gob.es>.

Art. 103 ust. 1 lit. g) – w stosownych przypadkach kategorii bliskich krewnych, oprócz rodziców, u których dziecko może zostać umieszczone na terytorium danego państwa członkowskiego bez uprzedniej zgody tego państwa członkowskiego, o których mowa w art. 82

Nie dotyczy.

Art. 103 ust. 1 lit. h) – języki instytucji Unii Europejskiej inne niż język danego państwa członkowskiego dopuszczone w kontaktach z organami centralnymi, o których mowa w art. 91 ust. 3

Język angielski i język hiszpański.

Art. 103 ust. 1 lit. i) – języki dopuszczone w przypadku tłumaczeń wniosków i dodatkowych dokumentów przedłożonych na podstawie art. 80, 81 i 82 oraz treści pól tekstu dowolnego zaświadczeń, o której mowa w art. 91 ust. 2

Język hiszpański.

■ Ostatnia aktualizacja: 20/05/2024

Za wersję tej strony w języku danego kraju odpowiada właściwe państwo członkowskie. Tłumaczenie zostało wykonane przez służby Komisji Europejskiej. Jeżeli właściwy organ krajowy wprowadził jakieś zmiany w wersji oryginalnej, mogły one jeszcze nie zostać uwzględnione w tłumaczeniu. Komisja Europejska nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności w odniesieniu do danych lub informacji, które niniejszy dokument zawiera, lub do których się odnosi. Informacje na temat przepisów dotyczących praw autorskich, które obowiązują w państwie członkowskim odpowiedzialnym za niniejszą stronę, znajdują się w informacji prawnej.